

# **East Asia Culture Power Research Seminar**

## **“Reconciliation and Coexistence of East Asian Countries”**

**January 22-24, 2024  
Auckland, New Zealand**

**Co-hosted by the Strategic Hub for Korean Studies (University of Auckland) &  
Institute of Japanese Studies (Hallym University)**



<b>January 22 (Monday)</b>			
<b>Time</b>		<b>Activities</b>	<b>Remarks</b>
<b>12:30</b>	<b>13:00</b>	<b>Arrival and Tea</b>	<b>206-201</b>
		<b>Opening Ceremony</b>	
13:00	13:30	Changzoo Song (Strategic Hub for Korean Studies, University of Auckland) Johngwan Suh (Director, Institute of Japanese Studies, Hallym University)	Room 201, Building 206
		<b>Ria Shibata (University of Auckland)</b>	
13:30	14:30	Japan-Korea Reconciliation Talks in Lab (on Zoom) <a href="https://auckland.zoom.us/j/92385928612">https://auckland.zoom.us/j/92385928612</a>	Zoom
		<b>Rumi Sakamoto (University of Auckland)</b>	
14:30	15:30	Denial of War-time Forced Labour: The Case of National Congress of Industrial Heritage	
<b>15:30</b>	<b>16:00</b>	<b>Afternoon Tea</b>	
		<b>Changzoo Song (University of Auckland)</b>	
16:00	17:00	Conflicts and Reconciliation in Contemporary East Asia Through the Lenses of Nation-Building and <i>Ressentiment</i>	
17:00	18:00	General Discussion	Wrap-up

Connect to WiFi named: UoA-Guest-WiFi

Username: eastasiaseminar@uoawifi.com

Password: ODFKAjj

<b>January 23 (Tuesday)</b>			
<b>Time</b>		<b>Activities</b>	<b>Remarks</b>
<b>10:00</b>	<b>10:30</b>	<b>Morning Tea</b>	<b>206-201</b>
10:30	11:30	<b>SeokWon Song (Kyunghee University)</b> ポスト帝国の国際秩序の再編と日本の対応戦略	Room 201, Building 206
11:30	12:30	<b>Jihye Chae (日本学研究所 HK 研究教授 Hallym University)</b> The Myths and Realities, and Coexistence of China's Expansion in the Pacific: Focusing on China's Relationship with Pacific Islands	
<b>12:30</b>	<b>13:30</b>	<b>Lunch</b>	
13:30	14:30	<b>Miae Lee (日本学研究所 HK 研究教授 Hallym University)</b> Japan's Postwar Treatment issues and responsibility for colonial rule seen through museums	
14:30	15:30	General Discussion	Wrap-up
<b>15:30</b>	<b>16:00</b>	<b>Afternoon Tea</b>	
16:00	16:30	Tour: University of Auckland Campus & Auckland City	
<b>18:00</b>	<b>20:30</b>	<b>Dinner at Amano Italian Restaurant (68 Tyler Street, Auckland)</b> <a href="https://savor.co.nz/amano">https://savor.co.nz/amano</a>	

## January 24 (Wednesday)

Time		Activities	Remarks
10:00	15:00	<p><b>09:50 am</b> Arrival at the Auckland War Memorial Museum (Below the northern stairs before the main entry)</p> <p><b>10:00 am</b> Welcome by Mrs. Gail Romano (Senior Curator for war exhibitions of the Auckland War Memorial)</p> <p><b>10:15 am</b> Speech by Mrs. Gail Romano on the memories of New Zealanders on the wars the country fought</p> <p><b>11:00 am</b> Free tour of the museum</p> <p><b>12:30 pm</b> Lunch at the Museum Café (Level G)</p> <p><b>15:00 pm</b> End of the Museum tour</p>	Auckland War Memorial Museum

## Abstracts (in Alphabetical order)

### 1. CHAE, Jihye (翰林大学日本学研究所)

#### **“The Myths and Realities, and Coexistence of China’s Expansion in the Pacific: Focusing on China’s Relationship with Pacific Islands”**

This question fundamentally concerns the future of East Asia amid the ongoing hegemonic competition between the United States and China. China has stated that Pacific islands are not the backyard of any nation. China has no interest in competing with any “country, nor in pursuing a so-called geopolitical presence or sphere of influence” (Chinese Ministry of Foreign Affairs Spokesperson, July 27, 2023).

Is China's expansion into the Pacific an establishment of altruistic relationships or a pursuit of exclusive hegemony? This presentation aims to delve into the perception (myths and realities) of China's Pacific expansion and its characterization as an acute conflict in East Asia. Specifically, we will analyze how China's cooperative trends and strategic interests with Pacific islands have evolved over the past decade under Xi Jinping's regime, focusing primarily on the status of diplomatic relations, and explore the varied responses and perceptual differences within the international community. Through this, we will assess the dual nature of China's Pacific expansion as both altruistic relationship building and exclusive hegemony-seeking, and discuss the prospects for coexistence in East Asia. The main objective of this presentation is to move beyond dichotomous thinking limited to good and evil, aiming to view from an intersecting and converging perspective of truth and reality, rather than a distortion of perception.

### 2. LEE, Miae (李美愛; イミエ) (翰林大学日本学研究所)

#### **“Japan’s Postwar Treatment issues and responsibility for colonial rule seen through museums” (博物館を通して見る日本の戦後処理問題と植民地支配責任)**

現在、日本は5,700館を超える博物館施設を有する世界有数の博物館大国である。その中でも1990年代以降に増加した平和(戦争)博物館は、公立だけでなく民間設立の博物館を含め、世界的に多くの数を誇っている。しかし、日本の博物館が記憶しようとする「戦争の記憶」は、日本国内での空襲と原爆被害に集中しており、現在の日本の領土外で行われた日本軍の加害行為に関する記憶は次第に忘れられてきている。

本発表では、日本の博物館が戦争をどのように扱っているかを通して、日本の戦後処理問題と植民地支配責任について考察する。まず、戦争を記憶するために作られた平和博物館、そして地域の歴史博物館がどのようにして自国の被害だけを記憶するようになったのか、博物館の戦争展示から加害の歴史を消し去り、アジアの他者との関係を排除したまま日本/日本人を戦争の犠牲者として記憶し、都合のいい歴史だけを肯定し合理化することで戦争を記憶しようとする歴史修正主義的認識が成果を上げ、博物館に定着しつつある様子を国公立の博物館を中心に見ていく。

次に、日本の「戦争の記憶」をめぐる危機的状況を克服し、交流と和解の糸口を見つけようと日本の歴史修正主義に抵抗する市民の運動と、彼らの力で作られた博物館の活動と意味について考えてみたい。市民による博物館は、国公立博物館の展示から排除された「他者」（植民地や占領地出身者など）の存在を歴史の中に位置づけようとする。これらの「他者」は、日本の戦後処理と植民地支配の責任を問う存在であり、彼らの排除は、旧植民地出身者を援護措置から排除してきた日本の戦後処理と変わらない。したがって、こうした市民による博物館の活動は、日本の

植民地支配と戦後処理、さらには日本の戦後民主主義に疑問を投げかける。他者の苦痛に共感し、過去に責任を持ち、東アジアと共有できる「戦争の記憶」を作ろうと奮闘する市民を支持し応援する国を超えた連帯が切実に必要な理由である。

ニュージーランドの視点から考える東アジアの和解

ニュージーランドの国立博物館は、イギリスによる植民地支配と深い関係がある。先住民(マオリ)の領土を植民地化し、博物館を統治機構の一つとして利用したため、これらの博物館は部外者(西洋人)の視点で企画・展示され、展示品の多くが戦利品あるいは略奪品で構成される植民地性(coloniality)に染まっていた。イギリス的価値観の見本とも言えるニュージーランドの博物館は、1980年代以降、ニュージーランド特有の二重文化主義(biculturalism)と多文化主義(multiculturalism)のジレンマの中で自国の文化と歴史をどのように見て、どのように展示するかを意識的に考えるようになった。このような努力は博物館の脱植民地化(decolonisation)に繋がっている。脱植民地化の過程を通じて先住民の視点と先住民の言語で先住民の歴史と文化、自然を記述し、先住民への理解を助けることができるようにすることである。ニュージーランドの博物館における「他者」との相互交流による脱植民地化の取り組みを東アジアに当てはめ、日韓の「和解」、東アジアの「和解」を考えることができるかもしれない。

현재 일본은 5,700여 관이 넘는 박물관시설을 보유한 세계 유수의 박물관 대국이다. 그중에 서도 1990년대 이후 증가한 평화(전쟁)박물관은 공립뿐만 아니라 민간 설립의 박물관을 포함하여 세계적으로 많은 수를 자랑한다. 그러나 일본의 박물관이 기억하고자 하는 '전쟁 기억'은 일본 국내에서의 공습과 원폭 피해에 집중되어 있으며, 현재의 일본 영토를 벗어나서 행해졌던 일본군의 가해행위에 관한 기억은 점점 잊혀져 가고 있다. 본 발표에서는 일본의 박물관에서 전시기를 어떻게 다루고 있는지를 통해, 일본의 전후처리 문제와 식민지 지배책임에 관하여 고찰하는 것이다. 먼저 전쟁을 기억하고자 만들어진 평화박물관 그리고 지역의 역사박물관이 어떻게 하여 자국의 피해만을 기억하게 됐는지, 박물관의 전쟁 전시에서 가해의 역사를 지우고 아시아의 타자와의 관계를 배제한 채 일본/일본인을 전쟁의 희생자로 기억하며, 반쪽의 역사만을 긍정하고 합리화하여 전쟁을 기억하고자 하는 역사수정주의적 인식이 성과를 거두며 박물관에서 자리를 잡아가고 있는 모습을 국공립의 박물관을 중심으로 살펴보고자 한다. 다음으로, 일본의 '전쟁 기억'을 둘러싼 위기적인 상황을 극복하고 소통과 화해의 실마리를 찾고자 일본의 역사수정주의에 저항하는 시민들의 운동과 그들의 힘으로 만들어진 박물관의 활동과 의미에 대해 생각해 보고자 한다. 시민에 의한 박물관은 국공립박물관 전시에서 제외된 '타자'(식민지와 점령지 출신자 등)의 존재를 역사 속에 자리매김시키려 한다. 이러한 '타자'는 일본의 전후처리와 식민지 지배 책임을 묻는 존재들이며, 이들의 배제는 옛 식민지 출신을 원호 조치에서 배제해 온 일본의 전후처리와 다르지 않다. 따라서 이러한 시민에 의해 만들어진 박물관의 활동은 일본의 식민지 지배와 전후처리, 더 나아가 일본의 전후 민주주의에 의문을 제기한다. 타자의 고통에 공감하고 과거에 책임지며 동아시아와 공유할 수 있는 '전쟁 기억'을 만들고자 곳곳하게 애쓰는 시민들을 지지하고 응원하는 국가를 넘은 연대가 간절히 필요한 이유이다. 뉴질랜드의 국립박물관은 영국에 의한 식민지 지배와 깊은 관련이 있다. 선주민(마오리)의 영토를 식민지화하고 박물관을 통치기구의 하나로 이용하였기에, 이들 박물관은 외부인(서양)의 시선으로 계획·전시되고 전시품의 많은 부분이 전리품 혹은 약탈품으로 구성되는 식민지성(coloniality)에 물들어 있었다. 영국적 가치관의 표본이라 할 수 있었던 뉴질랜드의 박물관은 1980년대 이후 뉴질랜드 특유의 이중문화주의(biculturalism)와 다문화주의(multiculturalism)의 딜레마 속에서 자국의 문화와 역사를 어떻게 바라보고 어떻게 전시할 것인가를 의식적으로 고민하게 되었고, 이러한 노력은 박물관의 탈식민지화(decolonisation) 노력으로 이어지고 있다. 탈식민지화 과정을 통하여 선주민의 시선과 선주민의 언어로 선주민의 역사와 문화, 자연을 기술하여 선주민에 대한 이해를 도울 수 있게 하는 것이다. 뉴질랜드 박물관의 타자와의 상호작용을 통한 탈식민지화 노력을 동아시아에 상황에 대입하여 한일 간의 '화해', 동아시아의 '화해'를 생각해 볼 수 있을지도 모르겠다.

### **3. SAKAMOTO, Rumi (University of Auckland)**

#### **“Denial of War-time Forced Labour: the case of National Congress of Industrial Heritage”**

This presentation examines the National Congress of Industrial Heritage, the organisation responsible for managing the National Heritage Information Centre in Tokyo. The Information Centre was established in 2020 in response to UNESCO’s request as a condition for the 2015 World Heritage inscription of the Sites of Japan’s Meiji Industrial Revolution: Iron and Steel, Shipbuilding and Coal Mining, Japan. UNESCO made this request because the Korean government objected to the nomination due to the history of Korean forced labour at some of the sites. Although it was expected that the Information Centre would include a reference to the Korean suffering on Hashima Island, one of the aims of the Information Centre and the National Congress seems to be denying the existence of forced labour on Hashima Island.

While funded by the government and managed by a director who once held the position of cabinet advisor to Prime Minister Abe, the National Congress’s position regarding Japan-South Korea regarding forced labour is more extreme than that of the state, especially the Ministry of Foreign Affairs. I will analyse the National Congress’s ideology and practice to show how they construct Korea as the incommensurable enemy in the ‘history war’ while constructing Japan as the victim by appropriating vocabulary and discursive strategies that have been developed within redress and advocacy movements for victims of trauma and violence. The group’s antagonistic stance, accompanied by much affective force, is communicated to the public via social media and right-leaning populist publications.

### **4. SHIBATA, Ria (University of Auckland)**

#### **“Japan-Korea Reconciliation Talks in Lab ”**

Competing Victimhood and Intergenerational Responsibility: Resolving the Rift between Japan and South Korea, explores the deep-rooted identity drivers that prolong the conflict between the two countries. The state of relations between South Korea and Japan fell to the lowest point since the two countries normalized relations in 1965. Unresolved conflicts over historical grievances continue to challenge efforts towards reconciliation and building of functional bilateral relationship. Lack of a fundamental resolution to the historical issues has driven chronic tension and periodic flareups between the two countries.

Northeast Asia is a region that is critical to global peace and stability. Although new leadership in both countries, South Korean President Yoon Suk-yeol and Japanese Prime Minister Kishida Fumio have made clear commitments to engage in diplomatic efforts to improve bilateral relations, Korean public remains highly critical of Yoon administration’s ‘humiliating’ concessions while the Japanese public are skeptical of how long Korea’s olive branch will last. The ongoing diplomatic and political tensions between Japan and South Korea are tied to unresolved historical wounds and victimhood narratives that get perpetuated as part of their national identities. In order for people-based reconciliation to occur, divisive historical memory and narratives need to be re-examined to build a foundation for sustaining the diplomatic efforts made by the political leaders. The workshop explores various drivers of competing victimhood in South Korea and Japan to understand the impediments to reconciliation and Japanese willingness to accept intergenerational responsibility for the past injustices. Northeast Asia is a region critical to

global peace and stability. Fragile relations between Japan and South Korea, the two closest allies of the United States can pose a direct threat to stability of the region.

## 5. SONG, Changzoo (University of Auckland)

### “The Conflicts and Reconciliation in Contemporary East Asia Through the Lenses of Nation-Building & Ressentiment”

This paper explores the intricate dynamics of conflict, reconciliation, and the complex relationships among East Asia's major powers—China, Japan, and Korea. Despite over 2,000 years of shared civilization, recent centuries have seen heightened tensions, rooted in the impacts of Western imperialism. Western powers forced ‘unequal treaties’ on East Asian countries, prompting diverse responses. China's attempts at modernization were thwarted, leading to the Qing Dynasty's collapse. Korea faced challenges in modernization and succumbed to Japanese colonization in 1910. Conversely, Japan successfully modernized, becoming an imperial power. In the post-war era, East Asian nations grappled with the legacy of conflict and colonization, leading to Nietzschean *ressentiment* and victimhood. However, reconciliation remains a possibility, with economic interdependence among China, Japan, and Korea creating incentives for cooperation. Cultural exchanges and soft diplomacy efforts aim to foster understanding and empathy. Despite positive developments, challenges persist, including nationalist politics and historical resentment, requiring sustained efforts and leadership for true reconciliation.

## 6. SONG, SeokWon (KyungHee University)

### “ポスト帝国の国際秩序の再編と日本の対応戦略”

패전으로 제국적 욕망의 좌절을 경험한 이후에도 일본은 제국 일본 시기의 지도부와 국가 정책이 표면적으로 혹은 저변에서 지속되면서 특히 아시아 제국과의 사이에 ‘기억’을 둘러싼 긴장과 갈등을 반복해왔다. 국제적 냉전 질서의 붕괴로 인한 새로운 국제질서 재편과정은 일본의 포스트 제국의 욕망이 부활하는 과정이기도 했다. 현재의 국제질서는 미국과 중국의 패권 경쟁이 치열하게 전개되는 가운데, 러시아-우크라이나전쟁이나 이스라엘-하마스 전쟁 등 전쟁이 계속되면서 마치 100년 전과 비슷한 양상을 노정하고 있다. 더욱이 국가 안보의 개념이 전통적인 군사 안보에서 인간안보, 혹은 경제 안보로 확산하는 추세를 보이고 있는데, 그 배경의 하나로 중국의 경제력 부상이 있다고 하겠다. 사실, 중국은 선진국인 동시에 개발도상국이기도 하다. GDP 통계를 보면, 중국은 세계 제2위의 국가로 분명 선진국임이 틀림없지만, 1인당 GDP는 선진국과는 거리가 먼 개발도상국의 위상에 머물러 있음을 알 수 있다. 이러한 국가 GDP와 1인당 GDP의 부조화는 중국의 고민인 동시에 세계의 고민이 아닐 수 없다. 그렇지만 중국의 기술력, 경제력, 군사력은 점점 강화되고 있는 것도 사실이다. 이러한 중국의 부상은 미국의 패권에 도전하는 양상으로 나타나고 있는바, 이에 대한 미국의 대응은 우선 대중 기술 통제 등에서 잘 나타나고 있다.

일본은 이러한 국제질서 재편을 염두에 두면서 포스트 제국의 욕망을 결합한 대응 전략을 구사하는 것으로 보인다. 그동안의 경제력 중심의 국제공헌에서 탈피해 군사적인 공헌까지를 시야에 넣으며, 궁극적으로 유엔 안보리 상임이사국이 되고자 하는 정책을 꾸준히 추진해왔다. 중국의 부상과 함께 찾아온 미국의 상대적 침체는 국제관계에서의 과거의 미국의 단독 행동주의, 또는 미국 예외주의에 대신해 동맹국을 비롯한 주요 거점 국가들과의 연대 속에 중국에 대응하는 방식을 택하게 했다. 이와 같은 일련의 변화는 일본의 위기인 동시에 기회이기도 하다. 발표에서는 일본의 대응 전략을 이러한 국제질서의 전반적 흐름을 염두에 두면서 규명하고자 한다. 특히, 향후의 일본 외교의 기초가 태평양 동안의 미국과 서안의 일본의 양자관계를 넘어 태평양 남단의 대양주(호주, 뉴질랜드)와 인도양의 인도까지를 포괄하는 다자관계로 나아가는 양상을 지정학적 측면을 중심으



로 살펴보게 될 것이다. 일본이 국제 사회에 더 많은 ‘책임’을 짊어지고자 하는 구체적인 방책과 그것이 갖는 의미 규명에 초점을 맞춰 발표(연구)하고자 한다.

## **7. SUH, JohngWan**

